



BOX 4-5-9

NOUVELLES DU BUREAU DES SERVICES GÉNÉRAUX AA

Vol. 13, No. 3

• Adresse postale: Box 459, Grand Central Station, New York, N.Y. 10017 •

Juin-Juillet 1980

La trentième conférence revoit les procédures d'approbation de la littérature A.A. et constate qu'aucun changement n'est requis

Suite à une décision de la Conférence de 1980, la littérature A.A. des Alcooliques Anonymes publiée par les Services Mondiaux A.A. Inc., continuera d'être "approuvée par la Conférence" selon les méthodes éprouvées et utilisées depuis des années pour nos livres et brochures.

De même, les Orientations et autre documentation de service émanant du Bureau des Services Généraux et servant principalement à répondre aux questions constamment posées continueront d'être publiées sans subir le long et souvent difficile processus requis pour l'approbation par la Conférence.

De plus, les membres ont voté l'approbation par la Conférence d'une série de dépliants et feuillets déjà existants et adoptés par la Fraternité. Lors de prochaines réimpressions, ils seront désormais identifiés par l'addition du cercle et du triangle symboliques au bas duquel est écrit: Littérature A.A. approuvée par la Conférence des Services Généraux.

Tels sont les principaux résultats d'une recommandation de la Conférence tenue à l'hôtel Roosevelt de New York, après une année complète d'étude par les responsables de la littérature et de longues discussions par les membres de la Conférence comprenant 91 délégués régionaux, les syndics, les directeurs de A.A.W.S. et du Grapevine ainsi que le personnel du B.S.G. et du Grapevine.

La trentième assemblée annuelle de la Conférence des Services Généraux A.A. (E.U. et Canada), tenue du 20 au 26 avril, commença par une allocution de circonstance axée sur "La participation, clé du rétablissement", prononcée par le syndic sortant Cecil ("Cec") C., de Prince Albert, Sask.

Pour venir à bout de leur tâche, les membres de la Conférence ont dû travailler 13 heures par jour dans les ateliers, les assemblées de comité, les rapports de comité et du personnel, les études, déjeuners régionaux, périodes de boîte aux questions et allocutions officielles.

Les faits saillants résultant de la Conférence furent:

Ordre du Jour: recommandé que le thème pour la Conférence de 1981 soit axé sur "A.A. fait le point sur la Structure de la Conférence des Services Généraux" et qu'une séance intitulée "Qu'en pensez-vous?" soit organisée pour tous les participants de la Conférence.

Coopération avec le Milieu Professionnel: recommandé des causeries A.A. personnelles plutôt que sur rubans magnétoscopiques: que la Tradition de l'anonymat sur cassette soit maintenue.

Institutions pénitentières: recommandé d'accentuer sur la coopération avec les administrateurs des pénitentières et les cours, de promouvoir le parrainage avant la sortie et de référer les libérés aux meetings par l'entremise des comités locaux.



Grapevine: recommandé que les groupes prennent tous les moyens possibles pour initier les nouveaux membres au Grapevine comme moyen de sobriété.

Congrès international: maintenu la recommandation de la Conférence de 1979 à l'effet que la traduction simultanée en Français, Espagnol et Allemand soit diffusée gratuitement pour la grande assemblée et pour le meeting spirituel.

Littérature: recommandé l'adoption et l'adaptation d'une brochure venant d'Angleterre intitulée "A Newcomer Asks"; approuvé le manuscrit du livre "Dr. Bob and the Good Oldtimers".

Orientation et Admissions: maintenu l'importance du système de comité pour accomplir le travail de la Conférence des Services Généraux.

Information publique: recommandé que le film "A.A. — An Inside View" soit mis en circulation pour distribution générale.

Rapports et Charte: recommandé que Le Manuel de Services A.A. ajoute des explications additionnelles sur le rôle du substitut à tous les niveaux de service.

Centre de traitement: encouragé la distribution des Orientations "Pour les membres A.A. employés dans le domaine de l'alcoolisme" dans les centres de traitement, institutions et autres services appropriés.

Syndics: recommandé que les propriétaires et directeurs de centres de traitement ne soient pas exclus des services au Conseil des Services Généraux uniquement à cause de leur forme d'occupation, non plus que les membres retraités du B.S.G. et du Grapevine, en raison de leur attachement passé au service du personnel.

Archives: approuvé le film "Markings on the Journey".

La conférence évalue sa propre structure

Le sujet important d'une nouvelle session à la Conférence de 1980 s'intitula: "Quelle est l'efficacité de la structure de notre Conférence?" Les membres de la Conférence se sont réunis pour échanger leurs opinions sur trois questions qui reviennent sans cesse.

Les allocutions faites à la Conférence de 1979 ont soulevé l'intérêt dans la poursuite des deux premiers points: la possibilité que 75% du vote total soit détenu par les délégués (le pourcentage actuel est d'environ 66 2/3), ainsi que le rôle et le mode de sélection des syndics ("In Town") de service général.

La troisième question, soulevée au début de la Conférence était: Le terme d'un délégué devrait-il être de trois au lieu de deux ans?

Comme la plupart des séances de partage, celle-ci n'avait pas pour but de susciter une réponse formelle. Mais elle souligna l'esprit de confiance mutuel parmi tous les participants, soit les délégués, les syndics, le personnel et les directeurs des corporations, devenant le point marquant de cette Conférence.

La majorité de deux tiers détenue par les délégués a reçu l'assentiment presque unanime de l'assemblée. Les membres ont exprimé la conviction que le coefficient numérique ne voulait rien dire; que chaque membre de la Conférence est là pour servir la Fraternité dans son ensemble.

Après une longue étude des apports extensifs de ces syndics, il fut convenu que le statu quo devrait être maintenu pour définir le rôle et le mode de sélection des syndics "In Town". Il fut convenu unanimement que le principe de rotation du délégué peut être plus efficace avec l'actuel terme de deux ans qu'avec celui de trois ans.

Quatre nouveaux syndics



*Class A trustee William
E. Flynn, M.D.*

William E. Flynn, M.D., (non alcoolique), de McLean, Va., ainsi que trois membres A.A. ont été mis en nomination par la 30ième Conférence pour devenir nouveaux membres du Conseil des Services Généraux et être officiellement élus lors de l'assemblée annuelle réglementaire du 26 avril.

William Flynn, assistant professeur de psychiatrie à l'université Georgetown de Washington, D.C. est le directeur sur les études de l'université portant sur l'alcool et l'abus des drogues. Ses activités professionnelles comportent le travail en alcoolisme au "District of Columbia Medical Society" et au "Washington Area Council on Alcoholism and Drug Abuse"; il est également conseiller pour des programmes sur l'alcoolisme.

M. T. (Bud) D., de Fargo, N. Dak., fait partie du conseil en tant que syndic régional de l'Ouest Central des E.U., en remplacement de Don N., de Moorhead, Minn. Délégué du Panel 26, Bud fut président du Comité du Grapevine à la Conférence et n'a cessé de promouvoir notre revue dans le service régional.

Aime D., de Kamloops, B.C., succède à Cecil C., de Prince Albert, Sask., comme syndic régional de l'Ouest du Canada. Aime s'est dévoué au travail d'intergroupe de sa province.

Le syndic de service général, Edward S., de New York, N.Y., sera remplacé au conseil le premier août par Don D., également de New York, et l'un des directeurs du Grapevine. Don est membre du Groupe Trafalgar de Manhattan.

Le film A.A. disponible au grand public

La 30ième Conférence a approuvé la distribution générale de notre film "Alcoholics Anonymous — An Inside View". Cela signifie que le B.S.G. peut louer les pellicules disponibles à des groupements d'église, des déjeuners-clubs de service, des écoles, des associations parents-maitres et à toute organisation sociale ou de santé qui y manifeste de l'intérêt.

À forte majorité, les membres de la Conférence ont voté à l'effet que l'utilisation de photos dans le film de feu nos co-fondateurs Bill W. et le Dr. Bob S., ne déroge pas à notre Onzième Tradition d'anonymat dans les media. (Dès leurs décès respectifs, les survivants des deux familles ont accordé la permission de les identifier publiquement. Le Dr. Bob est mort en 1950; Bill en 1971.)

Aucune séquence ne dévoile le visage de tout membre A.A. encore vivant.

En donnant son accord pour le film, la Conférence de 1979 avait recommandé que la dernière étape d'une distribution graduelle soit sa mise en circulation au grand public. Une projection expérimentale locale fut autorisée, eut lieu à Fargo, au N. Dak., et fut bien accueillie.

Conseil des Services Généraux

Le comportement d'A.A. augure bien pour son avenir

Rapport des syndics: Malgré les défis qu'A.A. doit affronter, je suis confiant dans notre avenir grâce à nos moyens exclusifs de solutionner les problèmes; nos Étapes, nos Traditions et la structure de service, appuyées sur les Concepts.

À chaque jour ouvrable de cette dernière année, notre Bureau des Services généraux (B.S.G.) a ajouté en moyenne 15 nouveaux groupes à ceux déjà enregistrés aux E.U. et au Canada; au début de 1980, l'on comptait environ 26,000 groupes.

La demande de littérature atteint un nouveau record. Nous avons distribué plus de 310,000 copies du Gros Livre en 1979, soit 25.8% de plus qu'en 1978, qui avait dépassé de 25% l'année 1977.

Les contributions ont également été plus fortes, dû à un nombre plus considérable de groupes et à un total plus élevé. Grâce à cet appui marqué, en février, il fut possible de réduire encore les prix de littérature.

Ces bons effets ont résulté des séances de partage des Services Généraux.

Les Forums régionaux continuent de favoriser le contact personnel ainsi qu'un échange bilatéral entre les membres A.A. dans une région et les représentants du B.S.G., du conseil et du Grapevine. Chaque Forum a eu pour résultat d'augmenter la confiance.

Il faut être au courant d'A.A. outre-mer pour le comprendre. Depuis ma visite en Islande l'an dernier pour participer à leur 25ième anniversaire de formation d'A.A., je me suis intéressé intensivement à ce pays fascinant. Il y a au delà de 50 groupes parmi une population de seulement 250,000 habitants; ils ont instauré plusieurs services et enverront des délégués à l'Assemblée de Service Mondial de 1980.

Aux E.U. et au Canada, nous avons presque 900 groupes français et plus de 300 groupes de langue espagnole. Le B.S.G. a mis un effort considérable à leur fournir les mêmes services qu'à ceux des groupes anglais. Les pochettes pour R.S.G. et Conférences sont maintenant fournies en français; un manuel de service espagnol pour les nouveaux groupes et des pochettes à prix d'escompte sont disponibles.

Le travail a progressé en vue du 45ième anniversaire d'A.A. à la Nouvelle-Orléans où sera présentée la biographie du Dr. Bob. *Milton A. Maxwell, Ph. D.* président (non alcoolique)

Services Mondiaux A.A. Inc.

Prix de littérature réduits grâce aux contributions accrues

Rapport des directeurs: Parmi les accomplissements de 1979, citons:

- Organisation des opérations de l'entrepôt de Chicago pour mieux servir le Midwest.
 - Approbation d'une dépense de \$2,000.00 pour un film du Comité des Archives.
 - Délégation de Beth K. et de Mary Ellen W., son interprète, à une assemblée de zone de service à Colombia, résultant d'une recommandation de l'Assemblée de Service Mondial de 1978, voulant que les nations se réunissent les années intervalles du M.S.M. pour étudier les problèmes communs et aider les pays moins fortunés à envoyer des représentants au M.S.M.
 - Approbation de quatre éléments pour clarifier la politique du M.S.M. sur la réimpression du matériel comportant des droits d'auteur.
 - Autorisation de transférer \$324,000.00 au conseil pour amortir les déficits opérationnels. Le surplus monétaire (ce qui excède les besoins de base pour opérer) de \$365,000.00 a été versé au Fonds de Réserve.
 - Entente, suite à l'augmentation des contributions de groupes, d'accorder une réduction de 6% à l'intérieur de la Fraternité sur toutes les commandes de littérature de \$25.00 ou plus, en vigueur à partir du premier février 1980.
 - Envoi d'une lettre sur la vente de livres par le bureau central (B.C.) et les intergroupes aux agences extérieures. Nous leur expliquons que s'ils fournissent des grosses quantités de littérature A.A. à ces agences au prix de groupes ou même plus bas, nous devons réviser notre échelle des prix.
 - Application du prix de \$25.00 pour la vente du Gros Livre sur cassettes. Nous avons également demandé un avis légal sur les royalties et il nous fut répondu que les cassettes n'étaient pas comprises dans le contrat (entre Bill. W. et le conseil) donc aucune obligation *légale* n'en découle. Toutefois, une obligation *morale* semble exister. Lois W. fut consultée et renoncera aux royalties pour un an et révisera la situation ensuite.
 - Transfert des permissions de réimprimer au nouveau Conseil des Services Généraux australien. Nous leur avons également fait parvenir une provision de littérature pour un an au prix coûtant, se chiffrant à \$11,400.00, qu'ils rembourseront.
 - Aide au Comité de Littérature de Tokyo pour financer l'impression de 2,000 copies du Gros Livre en japonais.
- La vente des publications pour 1979 a atteint un total de \$3,274,500.00, soit une augmentation de \$577,800.00 sur 1978. Pour aider à défrayer le coût d'autres services impossibles à rencontrer par les contributions, le S.M.A.A. a versé environ \$360,000.00 aux Fonds Généraux.
- En 1979, nous avons distribué 6,609,000 livres, brochures et articles divers. Un total de 724,000 pièces de littérature gratuite ont été envoyés aux groupes de service et autres, pour une valeur au prix coûtant de \$42,500.00.
- Martin L., président*

Archives

Le nouveau film fait découvrir l'histoire d'A.A.

Comité des syndicats: une cassette d'une demi-heure intitulée "Voices of Our Co-Founders" a été préparée par le département des Archives pour être distribuée par les S.M.A.A. Elle comprend deux causeries du Dr. Bob (Cleveland en 1950 et Détroit en 1948); et la lecture de parties du cinquième chapitre du Gros Livre (1963) lues par Bill W., une étude des Héritages (1951) et une causerie lors du dîner de l'Intergroupe de New York (1963).

Le caractère confidentiel de l'enregistrement de cassettes à la Conférence a été confirmé. Aucune reproduction ne sera permise.

Un film sur les développements historiques de A.A. tiré de matériel d'archives a été préparé pour être soumis à la Conférence de 1980. Il s'intitule: "Markings on the Journey".

Fernand I., président

Rapport du personnel: plus de 1,300 personnes ont visité le B.S.G. en 1979; et 385 autres dans une seule journée! Le tour comprend maintenant tous les départements; plusieurs autres pièces d'archives ont été ajoutées.

Plus de 100 causeries de Bill W. ont été reproduites sur cassettes de format régulier. Nous cherchons toujours des copies venant d'autres collections.

Nous avons sept albums de nouvelles découpages de journaux, de 1939-47, restaurées et scellées sous capsules; un huitième est en préparation; deux autres seront complétés vers la fin de 1980.

Comme service aux régions inaugurant des centres d'archives, nous avons préparé un manuel de pratiques. Nous correspondons avec des centres de 30 états, provinces canadiennes et pays outre-mer.

Notre projet d'histoire orale a grandi; nous avons ajouté 30 cassettes et deux collections nous ont été données par des membres A.A..

Plusieurs membres seniors et amis d'A.A. non alcooliques nous ont quittés durant la dernière année: Sackville M., d'Irlande; Jack MacG., d'Écosse; Cebra G., ayant longtemps séjourné en France; Ernie G., ancien membre de Toledo; Henrietta Seiberling; Archibald Roosevelt; Austin MacCormick; et Niles P., ancien syndic ayant également travaillé au B.S.G.

Nell Wing, archiviste (non alcoolique)

Conférence

"Qu'en pensez-vous?": Titre d'une session suggérée pour 1981

Comité des syndicats: il a été procédé à une évaluation du questionnaire de la Conférence et de la session de partage d'après conférence au B.S.G. Tous les sujets soumis pour étude à la Conférence ont été révisés et référés à un comité de la Conférence ou cédulés pour une présentation / discussion, un atelier ou la "Boîte aux Questions". Une liste des membres de la Conférence appelés à participer à ces genres de sessions a été établie et approuvée.

Comme certaines des suggestions portent sans cesse sur la structure de la Conférence, une séance de partage cette année s'intitulera: "Quelle est l'efficacité de la structure de notre Conférence?" Si un net courant de l'opinion indique que des changements doivent être apportés, les questions seront soumises au comité approprié de la Conférence de 1981. Aucune décision du conseil ne sera prise en 1980 pour changer la structure.

Nous avons aussi étudié la mise à l'ordre du jour de la session "Qu'en pensez-vous?" pour 1981 et la réduction de temps pour la "Boîte aux Questions". Les deux ont été référés au Comité de l'Ordre du Jour de la Conférence.

George D., président

Rapport du personnel: La Conférence assume le leadership appartenant autrefois à nos fondateurs et, à travers sa structure, porte le message. Étant un corps d'orientation, elle exprime la conscience de groupe d'A.A.

La coordonnatrice de la Conférence est un lien entre tous les membres de la Conférence et ceux qui servent sur les comités régionaux. Notre liste postale comprend maintenant les noms de 770 anciens délégués, 2,025 M.C.D., 90 présidents, 86 secrétaires et 76 trésoriers régionaux.

Nous recevons les minutes des assemblées et des réunions de comités régionaux, qui s'avèrent fort utiles pour le personnel du B.S.G. et du Grapevine.

Les membres A.A. sont tous invités à émettre des suggestions pour l'Ordre du Jour de la Conférence. Elles sont tout d'abord soumises pour approbation aux comités des syndics et de l'Ordre du Jour de la Conférence, pour ensuite être publiées dans le "Quarterly Report", et le Box 4-5-9; puis l'ordre du jour provisoire est mallé aux délégués.

La coordonnatrice de la Conférence recueille les suggestions pour le thème et l'ordre du jour; agit comme secrétaire des Comités de l'Ordre du Jour et des syndics pour la Conférence; avec les délégués, s'occupe du courrier d'avant Conférence; travaille de concert avec le gérant général, le gérant du bureau et le personnel pour organiser et coordonner la Conférence; ajoute et répartit tout le matériel pour les Manuels de la Conférence, l'édition préliminaire du Box 4-5-9 et "le Final Conference Report", prépare les recommandations et les résumés des questions pour la "Boîte aux Questions"; et examine toutes les communications émanant des comités régionaux et des M.C.D.

Sarah P.

Coopération avec le Milieu Professionnel

Les groupes sont instamment priés d'accueillir les membres sortant de centres de traitement

Comité des syndics: Nous avons organisé deux ateliers au Forum annuel de 1979 du "National Council on Alcoholism"; l'un intitulé "Pour les membres A.A. employés dans le domaine de l'alcoolisme"; l'autre, "La façon dont A.A. coopère avec les instituts médicaux et d'infirmierie". Lors de la Conférence de l'Association des Dirigeants Syndicaux et des Conseillers en Alcoolisme, notre président a présenté la causerie: "A.A.: complément ou compétition pour les Conseillers des Programmes Professionnels?" Un membre de ce comité représentait le conseil des syndics au Comité d'Organisation de la Santé Mondiale sur les problèmes reliés à la consommation d'alcool.

Après étude, le comité a convenu de discontinuer la brochure "A.A. et l'employé alcoolique". Nous avons fait des recommandations pour notre bulletin de nouvelles "About A.A.". Le comité s'est dit d'accord pour demander instamment aux membres A.A. d'accueillir dans leurs groupes les personnes ayant terminé un stage dans un centre de traitement. Nous avons recommandé un article dans le Box 4-5-9 soulignant l'utilité du travail des C.M.P., qui a paru dans l'édition février-mars 1980.

Le Congrès International comprendra un atelier de C.M.P., où des membres de comité C.M.P. ayant obtenu d'heureux résultats partageront leurs expériences.

Gordon Patrick, président (non alcoolique)

Rapport du personnel: Le personnel, le comité et les membres du conseil ont pris part à 12 assemblées d'organisations nationales ou régionales en 1979. Notre présentoir professionnel a été exposé dans 23 assemblées; le résultat s'est concrétisé par 1,916 demandes d'information et une augmentation sensible de noms à la liste postale.

Un circulaire contenant des "suggestions pour assister l'alcoolique atteint de surdité" a été posté à environ 85 agences pour les sourds qui y avaient manifesté de l'intérêt.

Notre nouvelle brochure "Time to Start Living" a été envoyée au "National Council on the Aging", au "H.E.W. Administration on Aging", à la "N.C.A. Blue Ribbon Study Commission on Alcoholism and the Aging", et au "National Clearinghouse on Alcohol Information".

Tel que recommandé par la Conférence de 1979, le film "Alcoholics Anonymous — An Inside View" est maintenant distribué à ceux qui travaillent directement à aider l'alcoolique malade.

Lois F.

Institutions pénitentiaires

Besoin plus grand de lettres et de visites de douzième étape

Comité des syndics: Nous avons révisé les pochettes à prix d'escompte pour les Institutions et y avons ajouté "It Sure Beats Sitting in a Cell", "Aperçu sur A.A." et "Où aller maintenant". Nous avons recommandé un prix d'escompte de présentation pour "It Sure Beats Sitting in a Cell", afin de le rendre plus accessible aux groupes "à l'intérieur des murs".

Nous avons recommandé la création d'un film ou de diapositives pour démontrer comment la structure de service A.A. peut être mise à profit pour encourager les membres de "l'extérieur" à faire du travail de Douzième Étape dans les institutions pénitentiaires.

Nous avons tenu une assemblée conjointe avec le Comité des Centres de traitement pour déterminer les buts du "Institutions Bulletin" et recueillir des suggestions pour l'améliorer.

La recommandation à l'effet que les régions locales séparent les comités d'institution en deux comités distincts: les institutions pénitentiaires et les centres de traitement, a été étudiée en tenant compte de l'autonomie de groupe impliquée dans une telle décision. Les régions ayant ces deux comités distincts ont un moyen additionnel d'intéresser les membres A.A. dans le travail de service.

W.J. Estelle Jr., président (non alcoolique)

Rapport du personnel: Des copies de "It Sure Beats Sitting in a Cell" ont été postées avec les "Institution Bulletin" d'octobre.

Nous avons besoin de plus de participation dans le service de correspondance. Les suggestions comprenaient la parution d'un article dans le Box 4-5-9, des contacts avec les parrains avant la libération et un nombre accru d'ateliers dans les institutions pénitentiaires.

Le film "Alcoholics Anonymous — An Inside View" est maintenant disponible gratuitement dans les institutions pénitentiaires. Dû aux problèmes de douane, la distribution de copies du film pour les institutions canadiennes a été confiée à "Association Industrial Films" de Toronto, Ont.

Nous avons mené une enquête par courrier dans 25 institutions des E.U. et du Canada où existent des groupes A.A., dans le but d'en prendre l'historique pour nos archives.

Curtis M.

Finance

Bonnes nouvelles: Croissance d'A.A. Mauvaises nouvelles: Inflation

Comité des syndics: En 1979, les contributions des groupes et des membres se sont chiffrées à \$158,200.00, soit un accroissement de 14.6% sur 1978. Même le pourcentage de groupes contributeurs a augmenté. Il en résulta une autre diminution du prix de vente de la littérature à la Fraternité. Si plus de groupes se joignaient à nous dans nos efforts pour élargir la base de support de groupe, d'autres réductions en découleraient.

La vente de littérature pour 1979, au montant de \$3,262,800.00 représente une augmentation de \$566,000.00 (21%) sur 1978. Le revenu total du B.S.G., comprenant le profit brut de la publication, les contributions de groupes et de membres A.A. et l'intérêt accumulé des argents est presque le même qu'en 1978 et rencontre les objectifs de la prévision budgétaire. Les dépenses du B.S.G. pour 1979 ont augmenté de \$219,200.00 (8.5%) à cause de l'inflation et de la croissance de la Fraternité.

Le déficit d'opération des Fonds Généraux représentant une moins-value des contributions, plus autres dépenses, fut compensé par le revenu net des publications, soit \$849,700.00,

laissant un revenu net au B.S.G. de \$585,500.00 comparé à \$344,600.00 pour 1978. Après avoir rencontré les dépenses d'opération, le solde a été transféré au Fonds de Réserve.

Le budget de 1980 a été étudié et approuvé. Le revenu des ventes, établi en tenant compte de l'escompte de 6% en vigueur depuis le premier février a été calculé pour obtenir une augmentation de 9%; les contributions pour obtenir une augmentation de 10%; et le revenu d'opération total du B.S.G., une augmentation de 6.3%. La projection des dépenses est de 17.5% supérieure à 1979; toutefois, l'ajustement des chiffres pour éliminer les dépenses extraordinaires réduit l'augmentation à 12.9%.

Les revenus d'opération du Grapevine se sont chiffrés à \$689,100.00, soit une augmentation de \$80,800.00 sur 1978 et \$34,200.00 d'excédent budgétaire. L'inflation du coût d'imprimerie et les coûts d'opération ont augmenté les dépenses de \$136,300.00 et ont excédé le budget de \$77,200.00. Au lieu du revenu net prévu pour 1979 de \$4,000.00, une perte de \$39,000.00 fut subie. Les intérêts de placements provenant des revenus d'abonnements différés ont été versés au Fonds de Réserve pour compenser cette perte.

Nous avons approuvé le budget du Grapevine de 1980, comprenant une augmentation annuelle d'un dollar par abonnement (en vigueur le 1er juin), laquelle devrait compenser la perte de \$47,400.00 et de plus, accuser un revenu net de \$9,600.00.

*Frank Smeal (non alcoolique),
président, secrétaire du conseil*

Séance de partage aux S.G.

Étude de l'anonymat, du support autonome et du C.M.P.

Rapport des syndics: C'est un forum à l'intention de tous les syndics, les directeurs, membres de comité et personnel du B.S.G. et du Grapevine, pour étudier les affaires A.A. d'intérêt général.

L'anonymat était un sujet à l'étude. Il nous concerne tous, intrigue certains et soulève plusieurs questions. Notre consensus voulait tenter de s'éloigner des technicalités et de l'optique légale pour accentuer le concept de l'anonymat et ses raisons. Il ne fut donné aucune direction spécifique pour le matériel audiovisuel confiné à la Fraternité. Certains croyaient qu'il n'y avait aucun bris à la Tradition (technique ou spirituel) lorsque des membres A.A. étaient vus sur des programmes confinés au Mouvement A.A.. D'autres préconisaient en tout temps le respect le plus strict possible des Traditions.

Nous avons aussi étudié "Le support autonome: sa signification". Des causeries furent prononcées sur la politique d'ensemble, sur les dépenses A.A. reliées aux syndics régionaux et sur le support autonome du groupe. Il semble n'exister aucune règle absolue. Tous ont convenu que les groupes devraient être autonomes mais certains groupes opèrent dans des centres qui ne peuvent accepter de loyer. Dans un tel cas, il fut suggéré que le groupe pourrait faire une contribution. Les fonds de groupes devraient-ils être utilisés pour supporter les fermes pour alcooliques? Il fut souligné qu'un tel appui n'est pas conforme à la Sixième Tradition. Toutefois, les membres A.A. comme *individus*, peuvent offrir l'aide qu'ils désirent.

Nous avons parlé de combler l'écart entre le centre de traitement pour alcoolisme et A.A. Un centre de traitement opère un comité de membres actifs dans A.A. Ils rencontrent le personnel du centre, "parrainent" les membres du personnel, montrent notre film "A.A. — An Inside View", se servent du personnel pour ouvrir les réunions A.A. et donnent des exemples des Première et Deuxième Étapes. Dans plusieurs régions, la situation est plus compliquée. Une certaine hostilité existe toujours vis-à-vis les professionnels.

Les suggestions suivantes furent proposées: (1) Parrainer votre médecin; (2) parrainer un conseiller; (3) inviter des professionnels à des réunions A.A.; (4) établir des comités de C.M.P. locaux; (5) expliquer la différence entre la coopération et l'affiliation; (6) avoir un esprit ouvert; (7) parler du parrainage par intérim aux réunions; (8) tenir des assemblées A.A. ouvertes dans les centres de traitement; (9) avoir des membres dans leurs comités de C.M.P.; (10) ne donner aucun conseil sur les médicaments; (11) parrainer les jeunes dans le travail de C.M.P.. Notre littérature fut citée comme un moyen efficace. Le C.M.P. est une façon de remplir notre but premier et n'est pas contraire à nos Traditions.

Don N., président



Coordonnatrice de services aux groupes

Services égaux indifféremment des langues

Rapport du personnel: Cette coordonnatrice surveille la production de toute la documentation de service, voit à la mise au point des Orientations et des listes, aux Manuels pour nouveaux groupes, aux étalages de littérature, aux pochettes de R.S.G. et autre matériel.

Les nouveaux groupes des E.U. et du Canada reçoivent gratuitement un manuel, une pochette de R.S.G., de la littérature, le Box 4-5-9 ainsi que l'annuaire A.A. approprié. Nous avons des services semblables pour les groupes de langue française et espagnole des E.U. et du Canada.

Environ 55,000 copies du Box 4-5-9 sont postées bimestriellement: 44,000 en anglais, et le reste en français et en espagnol. En tant que rédacteur, le coordonnateur du service réunit le matériel pour chaque édition (deux mois à l'avance).

Deux films en couleur de 16mm sont distribués pour location aux groupes réguliers au prix de \$35.00 par semaine. Ils s'intitulent: "Bill's Own Story" et "Bill Discusses the Twelve Traditions". Ils sont gratuits pour les groupes A.A. dans les institutions. Les deux films: "P.O. BOX 459" et "Circles of Love and Service" coûtent \$6.50 chacun.

Vincina M.

International

Les voyageurs A.A. peuvent aider à répandre le message

Comité des syndicats: Ce comité explore les moyens d'aider à la croissance d'A.A. à l'échelle mondiale.

Nous avons préparé un questionnaire pour les membres A.A. visitant les pays outre-mer afin qu'ils puissent nous fournir des informations actualisées.

Nous avons suggéré que l'annuaire A.A. International mentionne que "des informations sur A.A. sont disponibles aux ambassades américaines".

Nous avons aussi suggéré qu'un kiosque soit installé au Congrès International pour recueillir des informations sur A.A. outre-mer. Il est possible que nous y distribuions l'Annuaire A.A. International.

Nous avons étudié la façon d'aider les petites régions (n'ayant que des groupes ou des Isolés) à traduire et publier la littérature A.A., comme au Swahili, en Arabie, en Perse et en Grèce.

Nous avons étudié les relations entre les Bureaux centraux/intergroupes et la structure nationale de service outre-mer et nous avons suggéré que cet item soit inscrit à l'ordre du jour de l'Assemblée de Service Mondial de 1980. Concernant une recommandation S.M.S. de 1978 à l'effet que le meeting soit restructuré afin de mieux rencontrer son objectif, nous croyons que des meetings de service régional entre la tenue des M.S.M. devraient être tenus durant l'année intervalle des S.M.S.

Virginia H., présidente

Congrès International / Forums A.A. Régionaux

Dernière main à l'organisation du congrès; Nouvelles idées pour les forums

Comité des syndicats:

Congrès International: Nous avons recommandé des ateliers additionnels sur les sujets: "Archives", "Alcooliques sourds", et "Comment les membres A.A. coopèrent avec les instituts médicaux et d'infirmerie".

Une section du Superdome sera réservée aux alcooliques sourds pour leur permettre d'assister aux grands meetings mimés.

Un kiosque assistera les congressistes ne parlant pas l'anglais.

Les parrains du "Gay Hospitality Center" au Congrès furent priés de ne pas planifier d'événements à des heures pouvant faire concurrence avec le programme du Congrès.

Un déjeuner sera servi aux délégués anciens et actuels de l'Assemblée du Service Mondial.

Nous décrivons ci-dessous la planification des Alkathons d'État, provincial et régional:

- Les alkathons d'état et de province ayant un, deux ou trois délégués régionaux dureront 90 minutes; ceux en ayant quatre dureront deux heures; ceux de Californie, qui ont cinq délégués, dureront deux heures et demie.
- S'il y a plus d'un délégué, chacun choisit un conférencier de la région et ensuite les délégués décident quel conférencier présidera. S'il y a un seul délégué, il ou elle choisira deux conférenciers et un président.
- Les syndicats régionaux choisissent chacun trois conférenciers de la région pour les alkathons régionaux de deux heures, sous la présidence du syndic.
- Tous les conférenciers doivent s'enregistrer pour le Congrès.

Le Comité de la Conférence de 1980 sur les Congrès Internationaux étudiera à nouveau la recommandation voulant que des traductions simultanées soient fournies gratuitement.

Forums régionaux: Depuis 1975, il y a eu 14 Forums régionaux. Suite à la Conférence de 1979, trois régions ont été les hôtes de Forums et l'Alaska a tenu un mini-forum.

Pour améliorer la qualité des futurs forums, nous avons proposé les recommandations suivantes: que les participants soient au courant des développements et problèmes au sein d'A.A.; que les animateurs d'ateliers aient la responsabilité de diriger la discussion de façon productive; et que le secrétaire du personnel collabore étroitement avec le syndic régional et les délégués pour dresser l'ordre du jour du Forum.

Le Box 4-5-9 informe la Fraternité des Forums Régionaux à venir.

Cec. C., président

Rapport du personnel:

Congrès International: Le 45^{ème} anniversaire d'A.A. sera célébré à notre Congrès International de Nouvelle-Orléans, du 3 au 6 juillet. Le thème en est: "La joie de vivre". Des membres A.A. venant de plus de 30 pays y assisteront.

En mars, nous avons déjà reçu 15,000 demandes d'enregistrement. Le logement devient de plus en plus rare, mais Loyola a encore certaines chambres-dortoir disponibles.

Les événements importants auront lieu à l'arène du Superdome; les panels et ateliers se tiendront dans les salles de réunion dans les quatre coins du Superdome; et les alkathons, dans les salles de bal d'hôtels. L'ordre du jour préliminaire sera posté en mai.

Jeudi, dans la soirée du 3 juillet, le bal Mardi Gras de bienvenue aura lieu au Centre des Congrès de Rivergate; le "Crawfish Crawl" (pour les jeunes) aura lieu à l'hôtel Marriott. Vendredi, samedi et dimanche, un service d'autobus gratuit fera la navette entre les hôtels participants.

"Lois Remembers" sera en vente au Superdome par les anciens. Le S.M.A.A. présentera la biographie du Dr. Bob, intitulée: "Dr. Bob and the Good Oldtimers". Le kiosque du Grapevine distribuera en boni avec chaque abonnement des éditions-souvenir du Dr. Bob et de Bill W.

Betty L.

Forums Régionaux A.A.: L'organisation des deuxième et troisième séries de Forums est maintenant en marche. Les Forums ont lieu sur invitation de la région et l'organisation est faite de concert avec le syndic et les délégués régionaux, et le personnel du B.S.G.. Les membres du Conseil invités au Forum comprennent les syndicats, le personnel du B.S.G. et du Grapevine et un des directeurs du S.M.A.A.. Les frais de représentation du personnel du conseil sont défrayés par le Conseil; ceux des membres de service de la région sont imputés soit aux individus ou aux comités régionaux.

La coordonnatrice organise des réunions avec le syndic régional, les délégués et le gérant général du B.S.G.; fait les arrangements avec le préposé à l'hospitalité de l'hôtel et de la ville; fait les réservations de transport et d'hôtel pour le personnel du conseil; s'occupe de la correspondance avec les délégués (pour suggestions), les R.S.G., les M.C.D., les responsables de comités régionaux, les délégués anciens et actuels, les syndicats et les bureaux centraux; et est également responsable des étalages de littérature et du matériel de service.

Tout membre A.A. peut assister aux Forums.

Vincina M.

Accroissement subit de partage dans les régions éloignées

Rapport du personnel: Nos membres internationaux sur les bateaux sont de plus en plus nombreux partout à travers le monde. On en compte 800 en date du 1er mars 1980, comparé à 590 l'an dernier. Ces membres A.A. ont fondé plusieurs groupes dans les ports et 19 sur leurs bateaux.

Les Isolés sont également en plus grand nombre. L'an dernier, ils étaient 482 et on en compte 760 en date du 1er mars; ils parlent l'Anglais, l'Espagnol, le Français et l'Allemand. Les Isolés sont des membres d'A.A. incapables d'assister aux réunions, n'ayant aucun groupe à proximité. Lorsqu'ils rencontrent d'autres alcooliques, il leur est demandé de former des groupes. Jusque là, ils demeurent sobres en lisant la littérature A.A., en écoutant des cassettes et en correspondant avec des membres.

Tout nouveau membre International et Isolé reçoit un colis de littérature et tour à tour, les bulletins bimestriels "Loners-Internationalists Meeting" et le Box 4-5-9, une liste des Isolés et Internationaux et un coupon d'abonnement au Grapevine. Un Isolé reçoit l'annuaire A.A. dans lequel il ou elle sera enregistré; un International reçoit les quatre annuaires.

Les membres A.A. confinés à la maison sont appelés LIM; nous en comptons plus de trente sur la liste d'envoi du B.S.G. Ils reçoivent également le bulletin L.I.M. et la liste des Isolés, afin de leur permettre de partager par correspondance.

Nos Parrains Isolés, maintenant au nombre de 1,250, soit 250 de plus que l'an dernier, aiment à correspondre et à partager leur expérience, leur force, leur espoir et leurs activités de groupe avec les Membres Isolés.

Récemment, le groupe Parrain-Isolé de Belgique-Flandres a écrit au B.S.G. leur disant: "Nous recherchons des Isolés flamands et hollandais à travers le monde pour développer une correspondance continue avec eux."

Lyla B.

Littérature

La biographie du Dr. Bob bientôt sous presse

Comité des syndics: Depuis la conférence de 1979, nous avons travaillé sur ce qui suit:

- "Time to Start Living": des histoires de membres venus à A.A. à un âge avancé ont été complétées en décembre; au premier mars, 31,000 copies avaient été vendues. La brochure a aussi été publiée en gros caractère pour ceux qui ont la vue faible.
- Le livre "Dr. Bob and the Good Oldtimers" est sous presse actuellement. La biographie de Bill W. devrait être complétée en 1981
- La brochure intitulée "A Newcomer Asks", récemment approuvée par la Conférence de Grande Bretagne, a été adaptée à nos besoins et est maintenant entre les mains du Comité de la Littérature de la Conférence.
- Tel que suggéré par la Conférence de 1979, des améliorations ont été apportées à notre film "Alcoholics Anonymous — An Inside View", et 250 copies du film furent reçues.
- Les cassettes du Gros Livre ont été complétées en décembre; dès le premier mars, 121 copies étaient vendues.
- Nous avons donné notre approbation à de nouvelles copies de la brochure "The A.A. Group", en tenant compte des recommandations de la Conférence contre (1) enregistrer des groupes alcool/médicaments et les groupes familiaux et (2) donner le nom d'une personne ou d'un centre à un groupe.

Samuel S., président

Rapport du personnel: La coordonnatrice de la littérature travaille avec les rédacteurs pour mettre au point et réviser les anciennes brochures et avec les écrivains, artistes, rédacteurs et imprimeurs pour préparer de nouvelles brochures, étalages, feuillets et autre matériel de service. Elle s'occupe aussi de la production de matériel audiovisuel.

Les projets spéciaux comprennent entre autre la collaboration avec des experts de l'Association Nationale des Sourds, qui étudient actuellement certaines de nos brochures de rétablissement pour suggérer des moyens de les rendre plus accessibles à l'alcoolique atteint de surdité.

Nous avons huit bulletins périodiques à circulation combinée de 76,172, répartie comme suit: Box 4-5-9 (anglais), 44,372; Box 4-5-9 (français), 1,900 (maintenant traduit et imprimé par le Service Français de la Littérature à Montréal, avec la coopération de ce bureau); Box 4-5-9 (espagnol), 9,700; Loners Internationalists Meeting, 2,800; P.I. - C.P.C. Bulletin, 2,750; Institutions Bulletin, 5,350; Quaterly Report, 3,900; et About A.A., 5,400.

Helen T.

Mise en nomination

Revision de la procédure d'élection pour les syndics

Comité des syndics: La Conférence de 1979 nous a demandé de réviser la procédure d'élection pour les syndics de service des E.U. et du Canada. Un sous-comité a été formé et il a recommandé qu'aucun changement dans la procédure ne soit fait présentement, mais il a suggéré de la reconsidérer après l'élection de 1981 du syndic de service des E.U.

Nous avons étudié la portée des discours de mise en nomination faits par les délégués à la Conférence pour les candidats aux postes de syndic régional et syndic de service. Il a été convenu que les nominations faites de vive voix aident les votants. Plusieurs délégués se contentaient de lire le curriculum vitae; nous avons recommandé un plus grand apport d'informations. Nous avons aussi convenu que la présentation serait limitée à deux minutes.

Le comité a conclu que dans l'esprit de la rotation, les ex-membres du personnel du B.S.G. et du Grapevine ne seraient pas éligibles pour la nomination comme syndics ou directeurs du S.M.A.A. ou du Grapevine.

Le terme de Milton Maxwell comme syndic Classe A expire en 1980. Mais, en conformité avec les règlements du conseil, il est éligible pour continuer à présider pendant six termes consécutifs d'un an. Notre plus grand désir est qu'il continue. Milton nous a informé qu'il servirait une autre année et qu'il aviserait le conseil de ses projets futurs.

Edward S., président

Outre-mer, Meeting du Service Mondial

A.A. resserre ses liens en même temps qu'il se répand

Rapport du personnel:

Outre-mer: L'appartenance à A.A. dépasse 360,000, et comprend plus de 14,000 groupes. Le membre du personnel préposé correspond maintenant avec 26 bureaux de services généraux et centres de distribution de littérature en pays étrangers. Les groupes et les individus sont encouragés à correspondre avec leur propre B.S.G.. A.A. et ses services prennent de l'ampleur dans les pays de langue espagnole.

Pour protéger les droits d'auteur d'A.A., une étude soignée est faite avant d'accorder la permission de réimprimer au sein de la Fraternité. Aucune permission n'est requise pour simplement traduire la littérature approuvée par la Conférence. Mais avant de commencer à imprimer une traduction, le B.S.G. étudie son financement et sa distribution pour ensuite la remettre aux S.M.A.A. qui accordera la permission de réimprimer.

Faits saillants: le B.S.G. d'Australie publiera quatre brochures A.A. en serbo-croate et en grec et quelques unes en latvien; les membres A.A. d'Italie ont traduit le Gros Livre; le Gros Livre en Japonais est disponible par le B.S.G. et le bureau de service de Tokyo; l'Islande et l'Espagne ont complété la formation de leur



Site du Meeting du Service Mondial de 1980:
Centre des Congrès Harrison, Glen Cove, N.Y.

structure nationale en 1979 et possèdent maintenant des Conseils et Bureaux de Services Généraux; les membres A.A. de Taïwan ont commencé à traduire le Gros Livre en chinois; et l'Annuaire A.A. International (à l'extérieur des E.U. et du Canada) est maintenant disponible.

Meeting du Service Mondial: dix-neuf pays et trente-cinq délégués participeront au sixième M.S.M., du 27 au 30 juin 1980, au Centre des Congrès Harrison, à Glen Cove, N.Y. Le meeting biennal alterne son site entre les E.U. et outre-mer. Les pays représentés en 1980 décideront lequel deviendra l'hôte du meeting de 1982.

Suite à une suggestion faite lors du cinquième M.S.M., dans le but de tenir des meetings intérimaires, deux ont eu lieu en 1979: un meeting européen à Londres, Angleterre; et un meeting d'Amérique Latine, à Bogota, Colombia.

Beth K.

Information Publique

Nouvelles annonces-éclair de TV, nouveau manuel contribuant aux efforts de l'I.P.

Comité des syndicats: Parmi nos activités de l'an passé, citons:

- Un communiqué envoyé aux réseaux de télévision, marquant la remise de la deux-millionième copie du Gros Livre par Lois W. à Joseph Califano, alors secrétaire américain de la Santé, de l'Éducation et du Bien-être.

- Nos brochures "Le sens de l'anonymat" et "Causeries à l'extérieur d'A.A." furent transformées pour refléter la pensée de la Conférence de 1978 voulant que la plupart des membres d'A.A. qui donnent des causeries à des réunions à l'extérieur d'A.A. n'utilisent que leur prénom.

- Un memo sur l'anonymat fut posté à plus de 465 journaux et stations de radio et télévision. Une lettre sur l'anonymat fut envoyée à au delà de 5,000 centres de traitement et agences.

- Nous avons produit cinq nouvelles annonces-éclair pour TV. Quatre sont de 30 secondes; la cinquième dure une minute. Nous projetons d'en produire trois au printemps et deux autres plus tard, afin qu'elles restent vivantes et d'actualité. Une nouvelle annonce est diffusée en espagnol; une autre porte des sous-titres en langage mimique. Des annonces-éclair pour radio sont en préparation.

- Nous avons préparé un feuillet (semblable à "Aperçu sur A.A.") suggéré pour les jeunes de 10 à 18 ans, à être soumis au Comité d'I.P. de la Conférence.

Un autre sondage sur la Fraternité aux E.U. et au Canada sera mené cette année. Ces sondages, répétés tous les trois ans depuis 1968, répondent aux questions de base sur A.A. et fournissent une information valable sur l'appartenance à A.A.

Jerry D., président

Rapport du personnel: En 1979, le nouveau manuel d'I.P. fut envoyé gratuitement à 375 présidents de comités d'I.P.

Le P.I. - C.P.B. Bulletin, posté trois fois l'an, démontre comment les C.I.P. locaux portent le message.

Nous avons distribué plus de 100 annonces-éclair télévisées et presque 100 cassettes pour radio à des comités locaux. Leurs rapports indiquent que par le travail d'I.P., plus d'un million de personnes ont été sensibilisées à A.A. par les causeries dans les écoles, les églises, les assemblées publiques et organisations professionnelles. Au delà de 250,000 copies du feuillet "A.A. at a Glance" ont été distribuées lors d'assemblées non A.A.

Trois membres du personnel sont nécessaires pour accomplir le travail d'I.P. au B.S.G.. En 1979, nous avons répondu à près de 10,000 demandes d'information sur A.A. par des étudiants, professeurs, infirmières, médecins, membres du clergé, membres de familles et media. Nous avons reçu presque 5,000 découpages de journaux sur A.A.. Nous avons donné des informations sur A.A. (basées sur le sondage de 1977) à plusieurs revues comme McCall's, International Scholastic Magazine et Good House-keeping.

Nous avons écrit quelques 200 lettres à des délégués sur le bris d'anonymat dans leurs régions. Plusieurs bris importants ont inquiété la Fraternité.

Susan D.

BOX 4-5-9

Avez-vous aimé la lecture de ce bulletin? À titre de R.S.G. vous êtes privilégiés de le recevoir, privilège que d'autres membres n'ont pas, mais qui seraient peut-être intéressés à se tenir au courant des événements A.A.

Tout membre A.A. peut en profiter à raison de \$1.50 par année en s'adressant à:

General Service Office
P.O. Box 459
Grand Central Station
New York, N.Y. 10017

Veillez spécifier: Édition Française.

© Droit d'auteur 1980
A.A. World Services, Inc.

Coordonnatrice du personnel

Le travail du personnel

relie le B.S.G. aux membres A.A.

Rapport du personnel: Onze membres A.A. sont membres du personnel au S.B.G. Chacun a un poste spécifique; certains postes sont combinés; et quelques-uns comprennent la préparation de bulletins spéciaux.

La responsabilité du personnel de base est la correspondance; plus de 20,000 réponses individuelles furent rédigées en 1979. La plupart des membres du personnel s'occupent de la correspondance d'une région déterminée.

Le personnel reçoit des invitations pour assister à des rassemblements A.A. locaux, ce qui nous permet de rencontrer des membres A.A. partout à travers les E.U. et le Canada et de recueillir des informations sur les activités locales à être échangées avec d'autres groupes.

En 1979, 1,320 visiteurs de partout à travers le monde sont venus au B.S.G.. Tous peuvent visiter le B.S.G. et le Grapevine et en retour, nous nous renseignons sur le fonctionnement d'A.A. dans les villes ou pays de résidence des visiteurs.

Les assemblées hebdomadaires du personnel, dirigées par la coordonnatrice, nous aident à trouver de meilleurs moyens pour servir les membres et les groupes A.A.

La coordonnatrice du personnel tient à jour l'horaire des voyages et vacances du personnel afin qu'il y ait toujours un remplaçant.

Phyllis M.

Centres de traitement

Le travail de l'année vise à "combler l'écart"

Comité des syndicats: Depuis la 29^{ième} Conférence, nous avons étudié les moyens d'aider les alcooliques à combler l'écart entre les centres de traitement et les groupes A.A. de l'extérieur; également, des moyens de solutionner les problèmes de communication entre les membres A.A. et les administrateurs d'hôpitaux. L'article intitulé "Bridging the Gap" écrit par John L. ("Dr Jack") Norris, M.D., a été soumis à un journal médical et nous avons recommandé l'envoi d'une lettre résumant son contenu aux administrateurs de centres de traitement.

Nous étudierons, ensemble avec nos collègues du comité de la Conférence, les moyens pour augmenter la distribution de l'Orientation destinée aux "Membres A.A. employés dans le domaine de l'alcoolisme".

Depuis que la nouvelle brochure "A.A. in Treatment Centers" (remplaçant "A.A. in Hospitals") est disponible, nous croyons que de nouvelles Orientations démontrant comment porter le message dans les centres de traitement ne seront plus nécessaires.

Ruth H., présidente

Rapport du personnel: En date du 1^{er} mars, 1,325 groupes dans les centres de traitement étaient enregistrés au B.S.G.. Ils sont inscrits dans cet annuaire et ne sont *pas* ouverts aux membres A.A. de la communauté. Les membres de comité des institutions et centres de traitement ainsi que d'autres membres A.A. leur portent le message. Ce nombre n'inclut pas les nombreux groupes réguliers qui utilisent tout simplement les locaux de tels centres et qui *sont* ouverts aux membres A.A.

L'augmentation de groupes, comparativement à 1979, démontre que plus d'alcooliques sont référés à A.A. par les centres. La correspondance envoyée par ces groupes remplit la case préposée à cet effet. Les questions le plus souvent posées sont: Comment un groupe se réunissant dans un centre se conforme-t-il aux Traditions? Comment ces groupes établissent-ils des programmes de parrainage pour combler l'écart? Comment leurs

membres coordonnent-ils leurs efforts avec les comités locaux et régionaux d'hôpitaux et d'institutions ou les comités de centres de traitement?

Parce que leur correspondance chevauche celle du C.M.P., les préposés aux centres de traitement reçoivent maintenant tout le matériel ayant rapport avec ceux-ci, qu'ils soient administrateurs de centres ou membres A.A. individuels.

Lyla B.

Rapports du Grapevine A.A.

Le tirage augmente toujours; les frais aussi

Rapport des directeurs: Le Grapevine a eu une année de croissance, et de problèmes s'y rattachant. L'édition de décembre 1979 a porté le tirage à 120,500 copies, soit 10.8% de plus qu'en 1978. Nous croyons qu'il atteindra 125,000 au moment de la Conférence, soit une augmentation de 25% en 27 mois.

La vente d'articles de toutes sortes en 1979 a atteint un record inégalé de \$122,000.00, soit 29% de plus qu'en 1978 et 59% supérieur à 1976, l'année avant que le programme de représentants du Grapevine prenne effet. Les RGv sensibilisent plus sur les autres items disponibles au GV.

Une innovation en 1979 fut l'émission de certificats cadeaux payés à l'avance ainsi qu'une quatrième publication du livre "A.A. Today". À date, la vente de certificats se chiffre à \$6,000.00; "A.A. Today", à \$21,000.00. Au delà de 4,000 abonnements cadeaux furent offerts pour Noël.

Tous ces accomplissements ont nécessité du personnel supplémentaire et de nouvelles procédures non prévues au budget. L'inflation a vivement affecté les coûts d'impression et d'expédition. Même avec un tirage plus gros et l'augmentation des ventes d'autres articles, le Grapevine a accusé une perte d'opération durant 1979. Il est donc nécessaire d'augmenter les prix d'abonnement, qui seront en vigueur avec l'édition de juillet 1980. Ils seront comme suit: E.U. et Canada: \$6.00 pour un an; deux ans, \$10.00; autres pays; \$6.50 pour un an, deux ans, \$11.00. (Les demandes d'abonnement reçues avant le premier juin 1980 seront à l'ancien tarif.)

Plusieurs membres ont demandé notre édition souvenir du Dr. Bob et de Bill W., et nous avons approuvé la réimpression de ces deux publications, qui seront offertes au prix de \$2.00 U.S. pour les deux. Également, un calendrier de poche sera offert au prix de \$2.00 U.S.

Edward S., président

Rapport du personnel: Le Grapevine représente la forme de pensée sobre et l'expérience des membres A.A. à travers le monde, allant des Isolés aux membres seniors dans les groupes de grandes villes. L'an passé marquait le 36^{ième} anniversaire du Grapevine.

Nous essayons de couvrir le plus de sujets possibles dans nos articles: Étapes et Traditions; par et pour les nouveaux venus; par les prisonniers, les adolescents et les maîtresses de maison; aller à la pêche sans consommer d'alcool, n'avoir plus le sou, aller aux réunions, avoir un réveil spirituel en coupant le gazon et écrire une liste de reconnaissance de 90 pages. Nous avons fait des reportages sur le travail de service, sur celui qui prépare le café jusqu'aux R.S.G., et sur la vie spirituelle vue sous plusieurs angles.

Les membres du personnel et/ou les syndicats de ce Conseil ont assisté à des rassemblements régionaux en 1979. À cause de l'attachement exprimé pour la revue et souvent d'une réelle dépendance à son endroit, nous devons faire de notre mieux pour publier la meilleure édition possible, mois après mois.

Retha G., rédactrice en chef

Calendrier d'événements au Canada

MAI-JUIN

30 mai — 1 juin	Thunder Bay, Ontario — 14e rassemblement annuel Régional Écrire: Box 73, Station F Thunder Bay, Ont.	21-22	Humbolt, Saskatchewan — 6e Rassemblement annuel. Écrire: P.O. Box 215, Humbolt, Sask. S0K 2A0
30 mai — 1 juin	Vernon, British Columbia — Rassemblement annuel. Écrire: P.O. Box 1454, Vernon, B.C. V1T 6N7	21	North Bay, Ontario — 33e Anniversaire. Écrire: P.O. Box 494, North Bay, Ont.
30 mai — 1 juin	Castlegar, British Columbia — Rassemblement Intergroupe. Écrire: P.O. Box 205, Robson, B.C. V0G 1X0	27-29	Parksville, British Columbia — Rassemblement. Écrire: 5821 Garden St. Duncan, B.C. V9L 3V8
30 mai — 1 juin	Thompson, Manitoba — Rassemblement Manitoba Nord. Écrire: P.O. Box 767, Thompson, Man. R8N 1M5	28-29	Eston, Saskatchewan — Rassemblement. Écrire: P.O. Box 614, Eston, Sask, S0L 1A0
30 mai — 1 juin	Bridgewater, Nova Scotia — 15e Rassemblement. Écrire: P.O. Box 461, Bridgewater, N.S. B4V 2X6	28-29	Quesnel, British Columbia — Rassemblement annuel. Écrire: 315 Reid St. Quesnel, B.C.

JUIN

6-8	St-Joseph, New Brunswick — 1er Rassemblement. Écrire: P.O. Box 191, St-Joseph, N.B. E0A 2Y0	11-13	Hawkesbury, Ontario — 2e Congrès District 107. Écrire: 140 John St.																																	
6-8	Fort McMurray, Alberta — 4e Rassemblement annuel. Écrire: P.O. Box 5670, Fort McMurray, Alta. T9H 3G6	18-20	Oshawa, Ontario — 8e Conférence annuelle Lakeshore. Écrire: P.O. Box 2255, Station A. Oshawa, Ont.																																	
7-8	Athabaska, Alberta — 2e Rassemblement annuel. Écrire: Sec. P.O. Box 2244 Athabaska, Alta. T0G 0B0	18-20	Edson, Alberta — 20e rassemblement annuel District 5. Écrire: P.O. Box 15, Edson, Alta. T0E 0P0																																	
13-15	Dawson Creek, British Columbia — Rassemblement. Écrire: P.O. Box 111, Dawson Creek, B.C.	25-27	Windsor, Ontario — 5e Conférence annuelle Comté Essex. Écrire: P.O. Box 1502, Station A. Windsor, Ont.																																	
14-15	Cache-Creek, British Columbia — 5e Rassemblement annuel. Écrire: P.O. Box 1032, Ashcroft B.C. V0K 1A0	<table border="0" style="width: 100%; text-align: right;"> <thead> <tr> <th colspan="3" style="text-align: center;">Groupes et membres</th> </tr> <tr> <th colspan="3" style="text-align: center;"><i>Printemps 1980</i></th> </tr> <tr> <th></th> <th style="text-align: right;">Groupes</th> <th style="text-align: right;">Membres</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>États-Unis</td> <td style="text-align: right;">20,359</td> <td style="text-align: right;">387,875</td> </tr> <tr> <td>Canada</td> <td style="text-align: right;">3,349</td> <td style="text-align: right;">56,672</td> </tr> <tr> <td>Outre-mer</td> <td style="text-align: right;">14,016</td> <td style="text-align: right;">362,772</td> </tr> <tr> <td>Centres de Traitement</td> <td style="text-align: right;">1,156¹</td> <td style="text-align: right;">23,956¹</td> </tr> <tr> <td>Institutions pénales</td> <td style="text-align: right;">1,084¹</td> <td style="text-align: right;">35,336¹</td> </tr> <tr> <td>Isolés</td> <td></td> <td style="text-align: right;">760</td> </tr> <tr> <td>Internationaux</td> <td></td> <td style="text-align: right;">800</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">39,964</td> <td style="text-align: right;">868,171²</td> </tr> </tbody> </table> <p style="margin-top: 10px;">1. E.U. et Canada seulement. 2. En ajoutant le nombre des membres non-enregistrés, on estime que la Fraternité compte plus de 1,000,000 membres à travers le monde.</p>		Groupes et membres			<i>Printemps 1980</i>				Groupes	Membres	États-Unis	20,359	387,875	Canada	3,349	56,672	Outre-mer	14,016	362,772	Centres de Traitement	1,156 ¹	23,956 ¹	Institutions pénales	1,084 ¹	35,336 ¹	Isolés		760	Internationaux		800		39,964	868,171 ²
Groupes et membres																																				
<i>Printemps 1980</i>																																				
	Groupes			Membres																																
États-Unis	20,359			387,875																																
Canada	3,349			56,672																																
Outre-mer	14,016			362,772																																
Centres de Traitement	1,156 ¹			23,956 ¹																																
Institutions pénales	1,084 ¹			35,336 ¹																																
Isolés				760																																
Internationaux		800																																		
	39,964	868,171 ²																																		
20-22	Ottawa, Ontario — Beaver conference Écrire: 13 Avon Lane, Ottawa, Ont. K1M 1V1																																			
20-22	Peterborough, Ont — 19ème Conférence District Kawartha. Écrire: Conf. 647 Cameron St. Peterborough, Ont. K9J 3Z9																																			
20-22	Fort Nelson, British Columbia — Rassemblement Mile 300. Écrire: Sec. P.O. Box 422, Fort Neslon, B.C. V0C 1R0																																			

1980 G.S.O. Budget

A.A. WORLD SERVICES, INC. – PUBLISHING

Income: Sales income has been budgeted at \$3,569,900. Taking the growth of the Fellowship into consideration, and allowing for a 6% sales discount effective February 1, 1980, we expect the net increase in sales over 1979 to be 9%. During 1980, it is anticipated that A.A.W.S., Inc., will distribute 356,000 copies of "Alcoholics Anonymous," 178,000 "Twelve Steps and Twelve Traditions" – regular edition, 42,000 "Twelve Steps and Twelve Traditions" – pocket edition, 23,000 "A.A. Comes of Age," 44,600 "As Bill Sees It," 146,000 booklets, and more than 7,000,000 pamphlets and miscellaneous items. After deducting \$1,570,800, the cost of producing the literature and the royalties paid on book sales, the gross profit from sales is estimated to be \$1,999,100. After adding interest earned on daily cash flow, the total income from the publishing activity is expected to be \$2,016,100.

Expenses: Expenses charged against the publishing operation are budgeted at \$1,248,600. This takes into consideration increasing publishing activity and inflationary pressures and represents a 16% increase over 1979. Net publishing income, after operating expenses, is expected to be \$767,500.

GENERAL FUND – GROUP SERVICES

Income: Against the cost of servicing groups, contributions have been budgeted at \$1,349,500, an increase of 10% over 1979.

Expenses: Total expenses, representing the cost of group services that are paid out of contributions, are expected to be \$1,508,100. Included in this portion of the General Service Office budget is the cost of the General Service Conference, which totals \$106,900. Total service expenses are budgeted to be \$158,600 greater than contribution income. This deficit will be funded from the net income of the publishing operation.

GENERAL FUND – OTHER EXPENSES

Other expenses of the General Service Board are budgeted at \$287,600, less the interest earned on a day-of-deposit-to-day-of-withdrawal account. These expenses represent the cost of the quarterly trustee meetings, the expenses of the Committee on Cooperation with the Professional Community and the Public Information Committee, the cost of Regional Forums, and legal and auditing expenses, plus other special projects such as filmstrips and archival expenses and the estimated net expense of the 1980 International Convention. These expenses, totaling \$279,600, will also be funded out of the income from the publishing operation.

After budgeted deficits in the amount of \$438,200, the total net income for the General Service Office is anticipated to be \$329,300. After satisfying operating requirements, the balance of this net will be transferred to the General Service Board Reserve Fund.

1980 Grapevine Budget

Total income: Estimated income, from magazine and other sales, is budgeted at \$802,000. This represents an increase of \$112,900, or 16.3%, over 1979.

Total expenses: Editorial and printing costs are budgeted \$92,900 higher than 1979; circulation and business expense, \$21,700 higher; and general and administrative expenses, \$6,800 higher than 1979. All expenses totaled are expected to be \$849,400, an increase of 16.7%.

With the acceptance of a recommendation of a \$1.00 per year subscription price increase to be effective July 1, 1980, the projected deficit of \$47,400 is expected to be offset and a net income of \$9,600 realized.

1980 G.S.O. Budget

The budget for 1980 operations of G.S.O. activities is as follows:

BUDGET

A.A. WORLD SERVICES, INC. – PUBLISHING

INCOME

Sales	\$3,569,900*
Less: Cost of products and royalties	1,570,800
Gross profit from sales	1,999,100
Interest income	17,000
Total income	\$2,016,100

TOTAL EXPENSES

Excess of income (expense)	767,500
----------------------------	---------

*Based on the sale of:

356,000 books – "Alcoholics Anonymous"
178,000 books – "Twelve Steps and Twelve Traditions" (reg.)
42,000 books – "Twelve Steps and Twelve Traditions" (pocket)
23,000 books – "A.A. Comes of Age"
44,600 books – "As Bill Sees It"
and
Pamphlets, booklets, and miscellaneous items

GENERAL FUND – GROUP SERVICES

INCOME

Contributions	\$1,349,500
---------------	-------------

TOTAL EXPENSES

Excess of income (expense)	(158,600)
----------------------------	-----------

****Includes cost of General Service Conference – \$106,900**

GENERAL FUND – OTHER EXPENSES

INCOME

Interest	\$ 8,000
----------	----------

TOTAL EXPENSE

Excess of income (expense)	(279,600)
----------------------------	-----------

*****Board meetings, P.I.C. expense, C.P.C. expense, legal and auditing fees, Regional Forums, World Service Meeting, etc.**

The publishing activity will contribute \$438,200 to offset the budgeted deficits.

1980 Grapevine Budget

Estimated income from subscription and other sales	\$ 802,000
Total costs and expenses	849,400
Net loss from operations	(47,400)

1979 Contributions From Groups—by Delegate Area

General Service Area #	Conference Area	Total # of Gps.	# Gps. contrib.	% of Gps. contrib.	Total Group contrib.	No. of Members	Contrib. per capita	General Service Area #	Conference Area	Total # of Gps.	# Gps. contrib.	% of Gps. contrib.	Total Group contrib.	No. of Members	Contrib. per capita
1.	Ala./N.W. Fla.	178	114	64.0%	\$ 7,227.15	2,363	\$3.06	63.	S.Dak.	121	58	47.9%	\$ 4,308.93	1,766	\$2.44
2.	Alsk.	76	35	46.1	2,788.00	877	3.18	64.	Tenn.	228	120	52.6	6,918.14	3,016	2.29
3.	Ariz.	294	156	53.1	11,964.34	4,213	2.84		Tex.						
4.	Ark. Calif.	130	86	66.2	4,027.85	1,835	2.20	65.	N.E.	174	105	60.3	14,913.96	5,173	2.88
5.	S.	739	405	54.8	37,276.94	27,705	1.35	66.	N.W.	132	68	51.5	4,642.45	2,640	1.76
6.	N. Coastal	792	554	69.9	46,975.47	18,168	2.59	67.	S.E.	172	84	48.8	11,067.14	5,215	2.12
7.	N. Int.	306	170	55.6	10,460.18	5,777	1.81	68.	S.W.	215	128	59.5	9,745.63	4,029	2.42
8.	San Diego	268	162	60.4	11,236.34	6,289	1.79	69.	Utah	111	72	64.9	4,516.87	1,406	3.21
9.	Mid-S.	623	388	62.3	32,943.44	15,693	2.10	70.	Vt.	76	43	56.6	2,464.56	855	2.88
10.	Colo.	296	177	59.8	15,979.98	4,576	3.49	71.	Va.	447	310	69.4	23,826.91	6,928	3.44
11.	Conn.	590	312	52.9	22,113.56	11,145	1.98	72.	Wash.	526	298	56.7	25,120.30	7,658	3.28
12.	Del.	75	58	77.3	4,187.87	1,144	3.66	73.	W.Va.	108	82	75.9	5,188.22	1,084	4.79
13.	D.C. Fla.	200	133	66.5	15,730.45	5,866	2.68		Wis.						
14.	N.	215	134	62.3	10,147.00	6,778	1.50	74.	N.Wis./Upper Pen. Mich.	310	189	61.0	13,252.21	4,488	2.95
15.	S.	559	338	60.5	34,365.58	9,083	3.78	75.	S.	353	186	52.7	11,158.24	4,536	2.46
16.	Ga.	324	245	75.6	17,739.10	5,297	3.35	76.	Wyo.	62	34	54.8	1,913.58	744	2.57
17.	Haw.	106	54	50.9	2,534.68	1,770	1.43	77.	P.R.	89	63	70.8	3,611.00	1,313	2.75
18.	Idaho Ill.	76	65	85.5	3,374.82	849	3.98	78.	Alta./N.W.T.	301	164	54.5	11,954.68	3,675	3.25
19.	Chicago	491	254	51.7	15,686.69	10,956	1.43	79.	B.C./Yukon	469	234	49.9	18,472.00	6,077	3.04
20.	N.	533	301	56.5	19,010.01	8,082	2.35	80.	Man.	131	75	57.3	5,406.03	2,809	1.92
21.	S. Ind.	189	104	55.0	5,589.36	2,799	2.00	81.	N.B./P.E.I.	156	94	60.3	5,578.32	1,999	2.79
22.	N.	262	145	55.3	10,189.56	3,489	2.92	82.	N.S./Nfld./Lab. Ont.	172	101	58.7	4,882.89	1,775	2.75
23.	S.	184	122	66.3	10,147.04	2,919	3.48	83.	E.	388	165	42.5	15,999.16	8,054	1.99
24.	Iowa	268	153	57.1	10,979.65	4,679	2.35	84.	N.E.	128	39	30.5	2,552.55	1,623	1.57
25.	Kans.	213	135	63.4	8,340.10	3,923	2.13	85.	N.W.	62	25	40.3	2,587.69	1,023	2.53
26.	Ky.	233	128	54.9	18,209.25	3,171	5.74	86.	W.	342	168	49.1	22,854.22	4,719	4.84
27.	La.	199	125	62.8	8,456.91	2,917	2.90		Que.						
28.	Me.	153	94	61.4	4,500.01	1,877	2.40	87.	S.W.	393	393	100.0	8,034.24	10,457	.77
29.	Md. Mass.	386	235	60.9	16,376.41	4,732	3.46	88.	S.E.	156	156	100.0	4,203.49	2,563	1.64
30.	E.	615	314	51.1	28,709.95	15,079	1.90	89.	N.E.	220	36	16.4	1,398.03	4,732	.30
31.	W. Mich.	94	52	55.3	3,540.55	1,891	1.87	90.	N.W.	207	207	100.0	18,654.99	4,092	4.56
32.	Cent.	222	150	67.6	17,491.13	4,360	4.01	91.	Sask.	256	165	64.5	9,017.44	3,333	2.71
33.	S.E.	237	144	60.8	13,183.68	5,647	2.33		Total U.S./ Canada	23,696	14,032	59.2% ²	\$1,085,137.81	444,193	\$2.44 ²
34.	W. Minn.	166	94	56.6	8,773.13	3,120	2.81		C.Z.	3	-0-	-0-	150.00	97	1.55
35.	N.	291	161	55.3	9,118.36	4,635	1.97		Bahamas	5	-0-	-0-	240.00	162	1.48
36.	S.	532	310	58.3	30,307.16	17,087	1.77		V.I. of U.S.	4	2	50.0	240.00	95	2.53
37.	Miss. Mo.	104	67	64.4	3,473.29	1,316	2.64			23,708	14,034	59.2% ²	\$1,085,767.81 ¹	444,547	\$2.44 ²
38.	E.	241	152	63.1	8,657.36	2,793	3.10		Individual, anniversary & in-memoriam				37,331.05		
39.	W.	125	74	59.2	6,341.86	2,256	2.81		Specials				100,982.66		
40.	Mont.	134	81	60.4	4,126.30	1,444	2.86		Total for U.S. & Canada				\$1,224,081.52		
41.	Nebr.	269	173	64.3	14,099.61	4,255	3.31		FOREIGN AND OTHER						
42.	Nev.	92	69	75.0	3,480.85	1,049	3.32		Foreign				6,371.25		
43.	N.H. N.J.	144	83	57.6	5,553.11	2,325	2.39		Birds of a Feather				627.00		
44.	N.	484	270	55.8	21,954.59	8,910	2.46		Correctional facility groups				380.00		
45.	S.	149	107	71.8	11,083.10	1,984	5.59		International Doctors in A.A.				350.00		
46.	N.M. N.Y.	117	73	62.4	4,445.70	1,455	3.06		International Lawyers in A.A.				531.05		
47.	Cent.	247	116	47.0	8,717.56	3,277	2.66		Internationalists				738.67		
48.	H./M./B.	216	112	51.9	6,997.76	2,652	2.64		Internationalists groups				10.00		
49.	S.E.	840	440	52.4	47,124.17	24,679	1.91		Treatment facility groups				6,644.62		
50.	W.	127	67	52.8	4,534.07	1,729	2.62		World Hello				150.00		
51.	N.C.	360	255	70.8	18,724.59	5,227	3.58		Grand Total				\$1,239,884.11		
52.	N.Dak. Ohio	119	75	63.0	5,294.70	1,607	3.29								
53.	Cent. & S.E.	188	87	46.3	6,506.25	2,618	2.49								
54.	N.E.	431	154	35.7	8,451.01	10,468	.81								
55.	N.W. Ohio/S.E. Mich.	121	80	66.1	5,601.86	1,643	3.41								
56.	S.W. Ohio/N. Ky.	164	90	54.9	6,576.94	2,399	2.74								
57.	Okla.	197	162	82.2	12,758.02	2,367	5.39								
58.	Oreg. Pa.	229	138	60.3	8,508.29	2,922	2.91								
59.	E.	451	293	65.0	30,118.66	8,687	3.47								
60.	W.	301	183	60.8	14,790.31	4,401	3.36								
61.	R.I.	106	64	60.4	6,958.72	1,530	4.55								
62.	S.C.	120	98	81.7	6,333.56	1,627	3.89								

1. Group contributions reported on this schedule represent only those received directly from individual groups within Conference areas and do not include contributions received as specials, individual, in-memoriam, and anniversary.

2. Reflects contributions from Conference areas 87, 88, and 90 at 100%.